

ANTECEDENTES E HISTORIA DE LAS COLONIAS

La palabra colonias se aplica a subdivisiones de bajos recursos económicos y que no están incorporadas en Texas o en New Mexico a lo largo de la frontera entre Estados Unidos y México. Las colonias empezaron a desarrollarse en la década de los 1950's, aunque dicen que surgieron antes. Las colonias están caracterizadas por viviendas inferiores, plomería inadecuada, sistemas de alcantarillado, y acceso inadecuado para agua limpia. También no hay instalaciones para desechar los desperdicios sólidos. El enlace común es el potencial y la amenaza a la salud pública debido a que faltan o no hay sistemas adecuados de agua potable y de alcantarillado. Las condiciones de saneamiento y de salud pública en estas áreas son similares a las del tercer mundo. Las enfermedades más comunes son hepatitis, amebiasis, shigelosis, fiebre tifoidea y otras enfermedades de origen hídrico.

Hay más de 1300 colonias en los Estados de Texas y New Mexico a lo largo de la frontera con una población aproximadamente de más de 300,000 habitantes. Unas pocas colonias pueden que existan en Arizona y otras en California, sin embargo, la mayoría de las colonias están ubicadas en las ciudades de Las Cruces, New Mexico, en El Paso, Texas, la parte baja del Valle del Río Grande, y al oeste de Brownsville, Texas. Las colonias se desarrollaron en el área de la frontera (especialmente en Texas) a medida que los desarrolladores de tierra vendieron pequeños lotes de terreno en subdivisiones no incorporadas a familias de bajos ingresos. Estas compras de terreno son generalmente financiadas con una pequeña cantidad de entrada y bajas mensualidades de pagos.

El título de la propiedad es raramente transferible. En esa época que estas actividades tomaron lugar, la ley estatal solamente requeriría que el desarrollador de tierras proveyese acceso de calles y drenaje.

Las soluciones a los problemas de salud pública en las colonias son una situación única, debido a que no hay subdivisiones políticas. Los programas financieros están normalmente diseñados para lidiar con una entidad política ya identificada.

Instalaciones y Servicios Básicos

La colonia típica no tiene ninguna infraestructura básica como agua potable, alcantarillado o colección y desecho de basura.

Hasta el año 1989, los condados de Texas no requerían sistemas de agua y el alcantarillado en las nuevas urbanizaciones. En Noviembre del 1989, el estado de Texas aprobó una ley autorizando al Consejo de Desarrollo de Recursos de Agua del Estado de Texas (TWDB, por sus siglas en ingles) a promulgar reglamentos exigiendo a los desarrolladores de terrenos a proveer instalaciones de agua y alcantarillado. Como condición para la asistencia financiera los condados deberán de adoptar estos reglamentos. En New Mexico, los gobiernos de los condados requieren que los desarrolladores de tierra provean sistemas de agua y alcantarillado.

El cumplimiento con estos requerimientos ha mejorado y la imposición de los reglamentos ha sido reforzado debido a los esfuerzos de la oficina del Procurador General del Estado. También en 1995 la legislación estatal aprobó una legislación acerca de las prácticas del uso de las tierras y han tenido un impacto positivo en la medida en que las comunidades empiezan a familiarizarse con las leyes.

Las leyes de asignaciones de la EPA para los años fiscales 2001 y 2002 estipularon que los fondos no serían provistos a las colonias después del 1 de Junio del 2001, a menos que la agencia gubernamental estableciera un decreto o reglamento la cual previene el desarrollo o construcción de áreas adicionales de colonias, o el desarrollo de una nueva vivienda dentro una colonia existente, negocio, u otra estructura la cual le falta agua potable, alcantarillado u otra estructura necesaria.

Problemas Humanos y Ecológicos de Salud

La amenaza a la salud humana debido a la falta sistemas de agua potable, de sistemas de colección y plantas de tratamiento de aguas residuales, hacen que esas enfermedades como hepatitis A, y otras enfermedades de origen hídrico sean un problema continuo en las colonias. Las enfermedades transmitidas por los mosquitos, moscas, y ratas estarán siempre presente debido a las deficientes prácticas inadecuadas del desecho de basura.

Necesidades de valorización para la infraestructura relacionadas con el agua.

El Consejo de Desarrollo del Agua del Estado de Texas (TWDB, por sus siglas en inglés) hizo una encuesta en octubre del 1992 para determinar los estimados de costos preliminares para los servicios de agua potable y alcantarillado en las colonias.

El total del estimado para proveer los servicios de agua potable y alcantarillado a las colonias de Texas fue calculada aproximadamente en \$696 millones dólares en 1992. De este total, aproximadamente \$147.9 millones estaba destinado para el servicio de agua potable y \$467.3 millones para el servicio de alcantarillado. El estimado también incluyó \$80.18 millones para las conexiones y mejoras a la plomería dentro de las casas. Desde esa fecha entonces los estimados en Texas aumentaron las necesidades a aproximadamente \$123 millones.

En 1992 el Departamento del Medio Ambiente del Estado de New Mexico, identificó las necesidades de alcantarillado en \$23 millones y \$2 millones para agua potable.

Programas de Asistencia

Hay varios programas federales que proveen financiamiento para la infraestructura de saneamiento

Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés)

La EPA continúa proveyendo fondos renovables a los cuatros estados fronterizos bajo los fondos estatales de Agua Limpia y Agua Potable.

Desde el año 1993, la EPA ha otorgado al Estado de Texas \$315 millones y \$20 millones al Estado de New Mexico para proveer infraestructura de agua potable y alcantarillado. El Estado de Texas otorgó su contrapartida en la cantidad de \$122.56 millones y el Estado de New Mexico otorgó \$2.53 millones. Como se ha mencionad anteriormente, se les está proveyendo a los residentes de las colonias con servicios de agua potable y alcantarillado, por esa razón la salud pública y el ambiente están siendo protegidos.

ESTADO DE PROYECTOS PARA LA INFRAESTRUCTURA DE LAS COLONIAS

Estado	Fase del Proyecto	Número de Proyectos	Obligación de Fondos de Construcción (Millones)	Número de Colonias	Población Beneficiada
Texas	Construcción Terminada	38	\$160	228	102,400
	En Construcción	11	\$153	195	65,000
	Planificación Diseño	37	\$186	951	98,112
	Total	83	\$499	1374	265,512
New Mexico	Construcción Terminada	6	\$7.84	8	5670
	En Construcción	3	\$7.84	3	6150
	Diseño	4	\$4.88	3	6680
	Total	13	\$20.56	14	18,500

Nota: Estas obligaciones de fondos incluye contribuciones de EPA, NADBK, and TWDB.

El Consejo de Desarrollo del Agua para el Estado de Texas (TWDB) y el Departamento del Ambiente de New Mexico (NMED) son responsables día a día de la administración del programa para la asistencia técnica a la comunidad en general, la preparación de propuestas de proyecto, administración total de los proyectos de infraestructura, revisión técnica de los diseños y la administración de construcción de los proyectos.

La asignación de los fondos de la EPA para proyectos de infraestructura de agua potable y alcantarillado para las colonias fue completado con las asignaciones recibidas en el año fiscal 1998. No se presupuestó ninguna asignación adicional para las colonias después del 1998. Sin embargo colonias son elegibles para recibir fondos adicionales para los proyectos de agua potable, y alcantarillados mediante el programa de Fondos Ambientales Fronterizos disponibles para la Infraestructura (BEIF, por sus siglas en inglés) por la EPA y administrados por el Banco Norteamericano de Desarrollo (NADBank por sus siglas en inglés). En el estado de Texas, ocho (8) proyectos fueron certificados por la Comisión de Cooperación Ambiental

Fronteriza (BECC por sus siglas en inglés) en el año fiscal 1999 por la cantidad de \$37.80 millones. En New Mexico, solamente fueron certificados en el año fiscal 1998 y 2001 por la cantidad de \$ 4.85 millones. Dieciséis (16) proyectos serán certificados en el año fiscal 2003 por la cantidad de \$231 millones.

Departamento de Agricultura de Estados Unidos

El Servicio de Instalaciones Rurales del Departamento de Agricultura Federal trabaja activamente en la asignación de fondos para los sistemas de suministro de agua potable y alcantarillado. La Agencia ha brindado asistencia a las colonias desde el año 1969, y en la actualidad ha provisto cerca de \$25 millones anualmente para sistemas de agua potable y alcantarillado en los cuatro estados fronterizos.

Solamente las entidades públicas como municipios, condados, distritos especiales, tribus indias americanas, y corporaciones sin fines de lucro son elegibles para solicitar fondos bajo este programa. Los fondos pueden ser solicitados para construir, agrandar, extender o de otro modo mejorar la comunidad de agua potable y/o alcantarillado ; hacer préstamos y asignaciones a individuos para la extensión de líneas de servicio y/o conexión de las residencias al sistema de los solicitantes; y hacer mejoras a una residencia individual para facilitar el acceso a los sistemas de agua potable y de alcantarillado.

Departamento de la Vivienda y Desarrollo Urbano de Estados Unidos (USDA siglas en inglés)

El Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) mediante la agencia estatal brinda ayuda a las colonias por medio de una variedad de programas empezando desde la planificación preliminar hasta la construcción de varios proyectos. A través de asignaciones anuales de HUD que alcanzaron los \$10 millones, las colonias en los estados fronterizos implantaron programas de desarrollo comunitario.

Texas

El Consejo de Desarrollo del Agua para el Estado de Texas (TWDB por sus siglas en ingles) administra tres programas para asistir a las colonias. El Programa de Préstamos de Asistencia a las colonias (CPLP por sus siglas en inglés), el Programa de Áreas Económicas Desventajadas (EDAP por sus siglas en inglés) y el Programa de Asistencia para el Tratamiento de Aguas Residuales de las colonias (CWTAP por sus siglas en ingles). Estos programas proveen préstamos y asignaciones a los gobiernos locales para la construcción y mantenimiento del alcantarillado e instalaciones de plantas de tratamiento y préstamos a bajos intereses a los residentes de las colonias para instalaciones básicas de plomerías

New Mexico

El Departamento Ambiental del Estado de New Mexico (NMED siglas en inglés) administra un programa para asistir a las colonias.

El programa provee préstamos a bajo interés y asignaciones a gobiernos locales para el alcantarillado e instalaciones de plantas de tratamiento de aguas residuales.

Contactos

Alfonso Blanco, P.E.

Oficina de Administración del Programa de Aguas Residuales

Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (US EPA, por sus siglas en inglés)

1200 Pennsylvania Ave, MC 4204

Washington, DC 20460

(202) 564-0632

Correo Electrónico: Blanco.Alfonso@epamail.epa.gov

Óscar Ramírez

Oficina de Administración del Programa de Aguas Residuales

Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA), Región VI

1445 Ross Ave, Suite 1200

Dallas, Texas 75202-2733

(214) 665-7390

Correo Electrónico: Ramirez.Oscar@epa.gov

Sitios Web

Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA)

<http://www.epa.gov/owm/colonias.htm>

Consejo de Desarrollo de Recursos de Agua (TWDB), Programas de Áreas Económicamente Afectadas

<http://www.twdb.state.tx.us>

Oficina del Procurador General del Estado de Texas (OAG)

<http://oag.state.tx.us>

Centro para Viviendas y Desarrollo Urbano

Texas A & M University

<http://www.chud.tamu.edu>

Informe de Avance para el Programa de Agua Potable y Aguas Residuales Fronterizo de Mexico-Estados Unidos.

<http://epa.gov/owm/mab/mexican/index.htm>

Nota: Si algunas de estos sitios web no se pueden abrir, vaya directamente al buscador del sitio web. Si usted recibe un mensaje "Esta página no se puede encontrar", oprima la conexión o las palabras "clic aquí" y le conectará a la página inicial.

